



NATIONAL ASSEMBLY

THIRD SESSION

THIRTY-FOURTH LEGISLATURE

Bill 33

An Act to amend the Act respecting financial assistance for students

Introduction

**Introduced by
Mr Jacques Chagnon
Minister of Education**



**Québec Official Publisher
1994**

EXPLANATORY NOTES

This bill amends the Act respecting financial assistance for students in order to give effect to the 1994-95 Budget Speech.

To that end, the bill extends the applicability of the said Act to persons admitted to a secondary-level educational institution designated by the Minister of Education to pursue full-time studies in a secondary-level vocational training program recognized by the Minister.

Bill 33

An Act to amend the Act respecting financial assistance for students

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Section 1 of the Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., chapter A-13.3) is amended by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) the loans and bursaries program for full-time studies in vocational training at the secondary level and for full-time studies at the postsecondary level;”.

2. Section 2 of the said Act is amended by replacing the definition of “student” by the following definition:

““student” means a person who pursues studies in vocational training at the secondary level or studies at the postsecondary level;”.

3. The heading of Division I of Chapter III of the said Act is replaced by the following heading:

“DIVISION I

“LOANS AND BURSARIES PROGRAM FOR FULL-TIME STUDIES IN VOCATIONAL TRAINING AT THE SECONDARY LEVEL AND FOR FULL-TIME STUDIES AT THE POSTSECONDARY LEVEL”.

4. Section 9 of the said Act is amended

(1) by inserting, before paragraph 1 of the definition of “full-time studies”, the following paragraph:

“(0.1) at the secondary level, 180 hours or 12 credits;”;

(2) by inserting, before paragraph 1 of the definition of “part-time studies”, the following paragraph:

“(0.1) at the secondary level, 76 to 179 hours or 6 to 11 credits;”.

5. Section 37 of the said Act is amended by inserting the words “for studies in vocational training at the secondary level or” after the word “assistance” in the first line of the first paragraph.

6. Section 43 of the said Act is amended by replacing the words “postsecondary studies” in the second line by the words “studies in vocational training at the secondary level or for studies at the postsecondary level”.

7. Section 56 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “secondary or” before the word “postsecondary” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the words “secondary or” before the word “postsecondary” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by inserting the words “secondary or” before the word “postsecondary” in the third line of the second paragraph;

(4) by inserting the words “secondary or” before the word “postsecondary” in the third line of the third paragraph.

8. This Act comes into force on *(insert here the date of assent to this Act)*.